

PL

**Instrukcja obsługi**

Nadajnik HSE 2 BiSecur

CS

**Návod k obsluze**

Ruční vysílač HSE 2 BiSecur

RU

**Руководство по эксплуатации**

Пульт дистанционного управления  
HSE 2 BiSecur

SK

**Návod na obsluhu**

Ručný vysílač HSE 2 BiSecur

LT

**Naudojimo instrukcija**

Rankinis siųstuvas „HSE 2 BiSecur“

LV

**Lietošanas instrukcija**

Rokas raidītājs HSE 2 BiSecur

ET

**Kasutusjuhend**

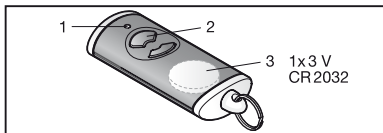
Kaugjuhtimispult HSE 2 BiSecur

- Мобильные телефоны GSM 900 при одновременном использовании могут влиять на дальность действия системы дистанционного управления.

### 3 Объем поставки

- Пульт дистанционного управления HSE 2 BiSecur
- 1 батарейка 3 В, тип: CR 2032
- Инструкция по управлению

### 4 Описание пульта ДУ HSE 2 BiSecur

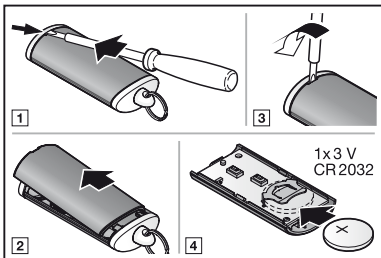


- 1 Светодиод, двухцветный
- 2 Клавиши пульта ДУ
- 3 Батарейка

## 5 Ввод в эксплуатацию

Пульт ДУ HSE 2 BiSecur готов к эксплуатации непосредственно после установки батарейки.

### 5.1 Замена батарейки



### ВНИМАНИЕ

#### Повреждение пульта ДУ, вызванное течью батарейки

Батарейки могут течь, что, в свою очередь, может привести к повреждению пульта ДУ.

- ▶ Удалите батарейку из пульта ДУ, если он не используется в течение длительного времени.

## 6 Эксплуатация

### УКАЗАНИЕ:

Если радиокод запрограммированной клавиши пульта ДУ раньше был скопирован с другого пульта ДУ, то при первом использовании необходимо нажать эту клавишу во второй раз.

Каждой клавише пульта ДУ соответствует определенный радиокод. Нажмите на ту клавишу пульта ДУ, радиокод которой Вы хотите передать.

- Происходит передача радиокода, и светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд.

### УКАЗАНИЕ:

Если батарейка почти полностью разряжена, то светодиод дважды мигнет красным цветом

- перед передачей радиокода.
  - ▶ Батарейку **надо** заменить в самое ближайшее время.
- и сигнал передан не будет.
  - ▶ **Необходимо** срочно заменить батарейку.

## 7 Обучение пульта ДУ / передача радиокода



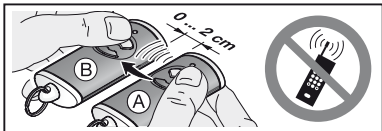
### ОСТОРОЖНО

#### Опасность получения травм вследствие внезапного движения ворот

Во время программирования системы дистанционного управления в режиме обучения может произойти произвольное движение ворот.

- ▶ Следите за тем, чтобы во время программирования системы дистанционного управления в зоне движения ворот не было ни людей, ни предметов.

## 7.1 Обучение пульта ДУ новому радиокоду



1. Нажмите на ту клавишу пульта **A**, радиокод которой Вы хотите передать, и держите ее нажатой.
  - Происходит передача радиокода; светодиод горит синим цветом в течение 2 секунд и затем гаснет.
  - Через 5 секунд светодиод поочередно мигает красным и синим цветом; происходит передача радиокода.
2. Положите пульт **B**, который должен «запомнить» новый радиокод, слева от него.
3. Нажмите на клавишу пульта ДУ, которая должна соответствовать данному радиокоду, и держите ее нажатой.
  - Светодиод медленно мигает синим цветом.
  - Если радиокод распознан, то светодиод быстро мигает синим цветом.
  - Через 2 секунды светодиод гаснет.

**УКАЗАНИЕ:**

На передачу радиокода у Вас есть 15 секунд. Если в течение этого времени радиокод не будет успешно передан, то данную операцию придется повторить.

## 7.2 Смешанный режим / BiSecur и постоянный код на частоте 868 МГц

При наличии радиосистемы BiSecur устройство может работать в смешанном режиме, т.е. возможно «обучение» имеющихся пультов с постоянным кодом на частоте 868 МГц (серые пульты ДУ с синими кнопками или с маркировкой, например, HSD2-868) при помощи пультов ДУ с системой BiSecur.

## 8 Возврат прибора в исходное состояние (reset)

Выполнение следующих операций приведет к тому, что каждая клавиша пульта будет соотнесена с новым радиокодом.

1. Откройте крышку пульта ДУ и выньте из него батарейку на 10 секунд (см. главу 5.1).
2. Нажмите одноплатный клавишный выключатель и удерживайте его в нажатом положении.
3. Вставьте батарейки обратно.
  - Светодиод медленно мигает синим цветом в течение 4 секунд.
  - Светодиод быстро мигает синим цветом в течение 2 секунд.
  - Светодиод горит синим цветом.
4. Отпустите одноплатный клавишный выключатель.  
**Все радиокоды соотнесены заново.**
5. Закройте крышку пульта ДУ.

### УКАЗАНИЕ:

Если отпустить одноплатный клавишный выключатель пульта ДУ раньше времени, то ни один новый радиокод соотнесен не будет.

## 8.1 Установка постоянного кода 868 МГц

Если сразу после возврата прибора в исходное состояние одноплатный выключатель по-прежнему нажат, то активируется постоянный код на частоте 868 МГц.

- Светодиод медленно мигает красным цветом в течение 4 секунд.
- Светодиод быстро мигает красным цветом в течение 2 секунд.
- Светодиод горит красным цветом.

**Все радиокоды соотнесены заново.**

### УКАЗАНИЕ:

Если отпустить клавишу пульта ДУ раньше времени, то сохранится установка радиосистемы BiSecur.

Более подробную информацию об эксплуатации пульта ДУ с постоянным кодом на частоте 868 МГц Вы найдете в Интернете на сайте [www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)

## 9 Светодиодная индикация

### Синего цвета (BU)

Состояние	Функция
Светодиод горит 2 секунды	Происходит передача радиокода
Светодиод медленно мигает	Пульт ДУ находится в режиме «Обучение»
После медленного мигания светодиод мигает быстро	В процессе обучения произошло распознавание действующего радиокода

Светодиод медленно мигает в течение 4 сек., быстро мигает в течение 2 сек., затем долго горит	Выполняется или завершается возврат прибора в исходное состояние
-----------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

**Красного цвета (RD)**

<b>Состояние</b>	<b>Функция</b>
Светодиод мигает 2 раза	Батарейка почти полностью разряжена

**Синего (BU) и красного (RD) цвета**

<b>Состояние</b>	<b>Функция</b>
Попеременное мигание	Пульт ДУ находится в режиме «Передача радиокода»

**10 Очистка****ВНИМАНИЕ****Повреждение пульта ДУ, вызванное неправильной очисткой**

Очистка пульта ДУ при помощи ненадлежащих чистящих средств может оказать разрушающее воздействие на корпус и клавиши пульта (например, привести к коррозии).

- ▶ Очищайте пульт ДУ только чистой, мягкой и влажной тряпкой.



## 11 Утилизация



Электронные приборы, электроприборы и батарейки нельзя выкидывать вместе с обычным мусором. Они подлежат сдаче в специальные пункты приема старых электроприборов с целью утилизации.



## 12 Технические характеристики

Тип	Пульт дистанционного управления HSE 2 BiSecur
Частота	868 МГц
Напряжение питания	1 батарейка 3 В, тип: CR 2032
Доп. температура окружающей среды	От -20 °С до +60 °С
Степень защиты	IP 20





TR20A093 RE / 02.2012



HÖRMANN KG  
Verkaufsgesellschaft  
Upheider Weg 94-98  
D-33803 Steinhagen  
[www.hoermann.com](http://www.hoermann.com)